

אדארף ראָטהײַם

העררררר אינד קנא בענק ליידי ער-לאגער
 בודאפעסט, לאנדשטראסע, קארלסבאדענע
 עמפֿעֿהלש זיין וואָלאַסאָפֿארטירטעס לאגער פֿאַן
 זאָמער- אינד הערבֿסטאָנציען
 און אַיך האָבן, גיללעס, אַבערציעהער, ווינטער-
 פֿאַלעטשאַס, האַרציראַקס, מעקסיקאַנער, שטאַרט-
 אינד ריינעֿפֿעלענע, און וואָס נאָכ אַ בענק ליידי ער
 (כלל השׂש שטעטל) נאָך געניסער פֿאַרן צו דען
 ביליגסטען פֿריזען
 בעשעלליגען נאָך מאַס ווערען בנינגן 24 שטינד
 דען מיט אַיסנאַמע שבת אינד יום אַנגעפֿרעטעס.

לאַנדווירטשאַפֿט

מאָשינען



דאַספֿ- אינד נאַפֿערלעך-שנאַ-
 נייטערן, רייטער - טרייעס -
 האַקסלער - קוואַרטערלעך
 - שאַטמאַשינען, מיחלען
 פֿעליגע, וויינפֿעסען, נאָרן-
 אינד געטריידעֿאַדמאַשינען זאָיאַ אַלע
 נאַטאַנען רעקוויזיטען פֿאַר דיאָ לאַנד-
 ווירטשאַפֿט.

Emil Müller,

Budapest, V., Waitznergasse 76.

צאהנע

אינד געבוסע ווערען נאָך דער בעסטען אַמערי-
 קאַנישען שטאַרקע שטעטערטעס רייזע ביליגסט.
 אַיך אַויף ראַסען.

J. BARNA, Budapest, Waitznergasse 24.

נייעס טעם

איבער דען שטאַנד דער באַלעראַ-
 אין דען לעטצטען 24 שטונדען איזט איינע
 בעסערע ווי 11 איינגעטריטען פֿאַן געסטערן
 (דען 19) מיטמאַנס ביי הייטע מיטמאַנס זינד און
 דער באַלעראַ עקראַנט 32 פֿערוואַנען געשטאַר-
 בען 15 פֿאַן דען פֿריהער עקראַנטען 13, פֿאַן דען
 נייִעקראַנטען 2.

געשעפטס בעריכט

געטריידעֿגעשעפט. וויצען וואָר געסטערן שוואַך
 צו מאַרשע געבאָדאַט, דיאָ מיפֿלוסט וואָר געניג, 15000
 טעטער וואָרדען פֿערקויפֿט.
 ווייצען, סחייסן 300 טעטער, 81 קילאָראַמס
 9.15 נולד, 100 - מעטערענען, 81 קילאָ 8.85 נולדען.
 100 טעטערענענער 80 סילאָ, 9. - נולדען, 200 טעטער
 80.5 ס. 8.95 נולד, 600 טעטער 79.5 קילאָ 8.85 נולדען
 טעטערבאָדען 200 טעטערענע 81.5 סילאָ 9.05 נולד, 100
 וויצענבונדער 1000 טעטערענע 78. קילאָ, 8.92 נולדען.
 וועקענבונדער 1000 טעטערענע 78.7 קילאָ 8.70 נולדען. -
 באַסערע 100 טעטערענע, 77 קילאָ 8.85 נולד
 אַללעס פֿער 3 מאָנאַטע.)
האַפֿער. - 6, - 6,12, 1 נולד טעטערסאַס.
 טערמינעֿגעשעפט. ווייצען פֿער פֿריהאַר 9.14 -
 9.15 נולד. האַפֿער פֿער פֿריהאַר 6.68 - 6.64 נולד. קוואַרטן
 פֿער יוני 6.24 - 6.25 נולד.
 פֿרעסבונדער שלאַכטפֿעיהמאַרקט, דער אייפֿטיג
 אַויף דעם פֿרעסבונדער פֿעיהמאַרקט פֿאַס 18. ה. מ. בעשיר
 1443 טשיק. דאַפֿן וואָרען 1366 אונגאַרישע, 105 ריישישע
 אונד - נאַלישישע, דיאָ סחייטע וואָרען: אונגאַרישע 57 -
 64,50 נולד. ריישישע 60 - 65,50 נולד - אונד נאַלישישע -
 נולד. (אַללעס פֿער 100 קילאָ.)

ווייצער שטאַכט פֿעיהמאַרקט
 דער אייפֿטיגע אַויף דעם ווייצער שלאַכט פֿעיהמאַרקט
 אַס 18-טען ה. מ. בעשיר 2012 טשיק. דאַפֿן וואָרען 738
 אונגאַרישע, 481 פֿאַלישישע אונד 792 ריישישע, דיאָ סחייטע
 שטעללעש זיך פֿער 100 קילאָראַמס: אונגאַרישע מאַסס
 אָסטען 56 - 64,75 נולד. פֿאַלישישע 56 - 64, נולד. אונד
 ריישישע 56 - 66, נולד.

הערויסגעבער און פֿעראַנטוואָרליכער רעדאַקטאָר:
 מ. סאַבאַל טשי.

קאָנקורע

אין דער געמיינדע וואָס אַר וואָס (Vásárút)
 פֿיעסבונדער קאַסאַטאַס איזט דיאָ שטעללע אַויף
 נעס שיהט ובורק, מורא ובעל תפילה, דער צעליך
 10 ביז 12 שילדע יודיש אינד ריישיש אונטערזוכטען
 קאַנן אַס רייח הישן בעגלי אַז בעזעגען. געהאַלט
 130 פֿל. אונד נאַנצע פֿיעסבונדענען רעפֿערטאַט.
 טען נור לעדיגען שטאַנדעס) קאַנען אַויף פֿיעוואַנ-
 קיך ציר פֿאַכע ערשיינען דער בעטערשענדרע מוס
 אַיך אונגאַריש ווייטען.

J. Reszler, Gemeindevorsteher.

ווענען מאַסכענערמאַדירונגען
 בעזענערדיג, אינד ווייטאַק האָרע ווייע
 פֿערקויפֿט אַיך
שטיינענדי ביר היי
 ביימאַטעראַיאַ, דאַכטשוההאַרליי, דיפֿעלי,
 בייטע, ברעטטער, לאַטען, מעהרע חוי
 דעיש דאַפֿטעס און איינאַכע פֿענסטער מיט אַ
 אָנע שפּאַלעטען, מעהרע חונדעס צומטער,
 קובען, שפּייז, טאַפֿטעטע אונד מאַרנ-
 מורען, אַויף אונד איינאַנדרע געוואָר-
 טוירען נאַנג, אונד פֿענסטער־נישטער,
 ברוינגע מעהרעֿפֿאַטען, פֿאַרע אונד
 אַמעֿהויס אַלע אים ביימאַכע איינשלאַנגענע
 אַישקעל.
 Näheres in meiner Bauteischerei und Bau-
 materialien Hauptniederlage
J. SOMMER,
 Budapest, VI., Waltznergasse 51.

מאַן שטוינט אַיך און דען פֿאַרמאַסען אַבדולאַה
 אונד דיאָ וועלכע ניכט פֿעסט וואָרען אים גלויבן,
 עקראַנטען דען הייליגע פֿיר וואָהנונג.

עס פֿאַלנטען גרויעֿפֿאַללע מאַנע, עס שטאַר-
 בען נאַנצע פֿאַמיליען, דיאָ ליבן לאַגען אַויף דען
 גאַסען, פֿרייע אונד פֿאַהונג וואָרען געשוואַנדען,
 צומטערן אונד פֿיערעֿפֿעלענע עינפֿאַר דיאָ נעמ-
 טהער, אַבדולאַה אַבער וואָר פֿאַר, אַלס דיאָ צאַהל
 דער אַהונדערטעֿפֿאַטען אַן אַיך דען ערסטען טאַנען
 דיאָ האָע פֿאַן 2500 עררייכטע.

אַבדולאַה אַהממעט אַויף, אַבער אַ וועל-
 בער שיעקען! דער טאַרעסענעל ווישהעט וואָ
 פֿיהער, עס שטאַרבען דיאָ רעכטגלויביגע און
 נאָך גראַסערע אַנצאַה אַלס ביהער אונד אַבדול-
 לאַה וואָר אַן זיינעם שטערצע וויקריך נאַהע
 דאַרן, וואָהנונג צו ווערדען.

נאָכדעם מעהר אַלס 3 מאל 2500 רעכטגלויבי-
 גע דורך דיאָ באַלעראַ איינגעדאַשט וואָרען ער-
 בלוקטע אַבדולאַה איינעם אַבערס וועדער דיאָ
 אַהם בעקאַנטע שיעקליכע געשטאַלט מיט דעם
 שייבליכען שאַטען, דיאָ פֿעריגעס עכען דאַס
 צו איינעם פֿיערדאַפֿע פֿערוואַנדעלטע סחייטאַ.

אַ וואָס באַזען פֿיערדאַנעט מעצען, דיאָ וואָס
 האַסט דיאָ עס אַפּוואַנעדיג געהאַכט איינען שוואַ-
 בען שטערבליכען צו בעטרייען? אַז שפּאַך אַן
 זינער ערביטערונג דער פֿאַממעט שייח אַבדולאַה,
 צויערע ניכט אינד שטעלט ניכט, פֿאַרמאַסער

מאַנן! ערמאַנט פֿיערדאַטען דיאָ שטימטע דעם
 געשפּענסטעס, אַיך האַבע ניכט מעהר אַלס 2500
 אַפּפֿע געפֿאַרעט - ניכט אים איינען מעהר
 אַלס וועֿפֿעל אַיך דיר פֿיערשפּאַכען האַבע.
 וואָ? וואָ? שפּאַך אַבדולאַה, דיאָ וואָס ניכט
 דאַס נאַהע 8000 פֿאַממעט מאַהאַמעדאָנער גע-
 שטאַרבען זייען?

אַיך וואָס עס, אַבדולאַה, דורך מיך זינד דיאָ
 2500 זינער אַיך און וועלכע דער ניכטער בעפֿאַר-
 דערט וואָרדען, דיאָ אַבדויגען זינד ניכט דורך
 מיך, זאָנדרען דורך דעוויין מייען שאַטען הונגע-
 דאַשט וואָרדען.

ווער אונד וואָס איזט דען דיענע דין
 שאַטען?
 ער איזט שיעקליכער אַס אַיך, אַנאַוואָר-
 טעטע דאַס געשפּענסט, אינד הייסט - דיאָ
 פֿירכט.

דיאָ נוצאַנענדיג דיענעס אַראַבישען פֿאַר-
 בענס ליענט אַויף דער האַנד, פֿירכטען וויך ניכט!
 זייען וויך פֿאַרזוכטען אַבער ערשיעקען וויך ניכט,
 רעכען וויך מיט דער גראַסען מאַסניקייט, אַיך דער
 שטענעסען פֿעריבליכייט, פֿעריבאַנגע וויך אַבער
 דיאָ אַנסט, דען דיאָ פֿירכט פֿאַר דער באַלעראַ
 ציעהט ערפֿאַרונגענעמאַס דיאָ באַלעראַ און
 מאַנע אונד דער אַלטישע פֿאַר אַללעס באַ-
 זען בעוואַהרען!

ווענען דער פֿיערמאַנע ערשיינט דיאָ
 נאָכסטע נוממער אינערעס באַטאַטע אַס מ אַ נ-
 ט א נ (25-טען אַקטאַבער).

ווי ערווענע אונזערע געעהרען פֿרעגטע
 דאַטען אונד פֿינדען זיך מיט אַהרען צושרייטען
 דרעקט און אונזערע רעדאַקטאָר צו ווענען.
 אַיך ביטען וויך דיאָ אַררעסע דייטריך
 וואָ פֿאַלנט אַנצוועכען.

יידישע פּעסטער צייטונג
 האַכשטראַסע נוממער 1, בודאַפּעסט.
Jüdische Pester Zeitung
 Hochstrasse Nr. 1, Budapest.
 גיט איינפֿערענדרע פֿאַרמיינעֿאַנטען עיהאַל-
 טען דיאָ שאַן ערשיינענען שוויצע דער
 געשיכטע דער נייִערען צייט
 נאַכגעזענערטע.

